

Studiul AgeX

Studiu pentru a extinde intervalul de vârstă pentru screening de sân pentru a include unele femei cu vârsta sub 50 sau peste 70 de ani

De ce mi s-a înmânat acest pliant?

Femeile cu vârsta între 50 și 70 de ani din Marea Britanie sunt în mod normal invitate pentru screening de sân la fiecare trei ani.

Acest pliant vă spune despre un studiu de cercetare* care se face în cea mai mare parte din Anglia cu privire la riscurile și beneficiile de a extinde screening-ul de sân la femeile un mai mai tinere sau mai în vârstă decât intervalul obișnuit între 50 și 70 de ani.

Dacă vârsta dvs. este între 50 și 70 de ani nu sunteți invitată să ia parte la studiu, dar vi se oferă screening-ul de sân de rutină. Nu trebuie să citiți acest pliant mai departe.

Dacă sunteți mai tinere de 50 de ani, sau dacă ați împlinit 71 de ani, vă invităm să faceți acest screening ca parte a acestui studiu. Vă rugăm să citiți această fișă de informații.

* Studiu randomizat de grup la nivel național pentru a extinde intervalul de vârstă de screening pentru sân în Anglia: Studiul AgeX (cu denumirea anterioară Age Extension Trial, cu aprobarea etică originală Ref 10/H0710/9, cu aprobarea etică permanente confirmată în 2018).

De ce avem nevoie de un studiu?

În timp ce știm multe despre efectele pe care un screening de sân le are pentru femeile cu vârsta între 50 și 70 de ani, nu există suficiente dovezi privind efectele pentru femeile cu vârsta mai mică de 50 sau peste 70 de ani. Acest studiu va evalua riscurile de screening (în special, șansele de a fi diagnosticate și tratate pentru un cancer care nu pune viața în pericol) și beneficiile (în special, șansele de salvare a vieții) pentru aceste femei un pic mai tinere sau mai în vârstă.

Studiul a început în 2009 și continuă cu recrutarea de femei. La sfârșitul anului 2018 erau deja patru milioane de femei în cadrul studiului, și în cele din urmă vor fi mult mai multe. Totuși, va fi nevoie să ajungem până la jumătatea anilor 2020 pentru a obține informații fiabile, cum avem pentru femeile cu vârsta între 50 și 70 de ani, așa cum este indicat în pliantul din anexă "Screening-ul pentru sân NHS vă ajută să luați o decizie". Concluziile vor ajuta guvernul din MAREA BRITANIE să decidă dacă să extindă sau nu intervalul de vârstă pentru screening-ul de sân de rutină.

Ce se întâmplă dacă acceptați să participați?

În zona în care locuiți, selectăm jumătate din femeile cu vârsta între 47 și 49 și jumătate din femeile cu vârsta între 71 și 73 și le invităm să facă un screening. Acesta se realizează prin alocarea grupurilor de femei în mod aleator, ca și cum se aruncă o monedă, fie ca întregul grup să fie invitat pentru screening sau ca întregul grup să nu fie invitat. (Un grup specific ar putea implica câteva zeci sau câteva sute de femei care locuiesc în apropiere unele de altele.)

Studiul poate apoi compara în următorii ani ce se întâmplă cu femeile în grupurile invitate pentru screening și ce se întâmplă cu femeile în grupurile neinvitate pentru screening. Orice femeie care acceptă invitația va fi examinată în mod normal.

Riscurile posibile și beneficiile

Pliantul anexat "Screening-ul pentru sân NHS vă ajută să luați o decizie" descrie procesul de screening și discută despre riscurile și beneficiile de screening la femeile cu vârsta între 50 și 70 de ani. Informații echivalente pentru femeile mai tinere sau mai în vârstă nu sunt la fel de bine cunoscute, mai ales despre beneficiile pe termen lung pe care screening-ul le poate oferi.

Deși identificarea ar trebui să facă tratamentul mai ușor, cele mai multe femei cărora li se va cere să revină pentru mai multe teste nu vor avea cancer de sân. Studiul va înregistra investigațiile și tratamentele primite de către toate femeile, pentru a determina riscul de a face tratamente inutile.

Înainte de vârsta de 50 de ani, la aproximativ 15 din fiecare 200 femei examinate li se va cere să revină pentru mai multe teste, dar în medie doar una dintre acestea se va identifica ca având cancer de sân. Astfel, aproximativ 1 din fiecare 200 de examinări înainte de vârsta de 50 de ani va conduce la depistarea unui cancer de sân.

După vârsta de 70 de ani, la aproximativ 7 din fiecare 200 femei examinate li se va cere să revină pentru mai multe teste, dar în medie doar două dintre acestea se va identifica ca având cancer de sân. Astfel, aproximativ 2 din fiecare 200 de examinări după vârsta de 70 de ani va conduce la depistarea unui cancer de sân.

Pliantul specifică faptul că screening-ul previne aproximativ 1 deces de la cancerul de sân la fiecare 200 femei examinate în mod regulat de la 50 la 70 de ani. Deoarece femeilor din MAREA BRITANIE le sunt oferite aproximativ 7 screening-uri între vârsta de 50 și 70 de ani, numărul citat în pliant este echivalentul a aproximativ 1 deces evitat per 1400 examinări.

Pentru fiecare examinare chiar înainte de 50 sau imediat după 70 de ani, totuși, ar putea fi un procent un pic mai mic sau un pic mai mare de 1 la 1400 de șansă de a evita decesul de la cancer de sân. Studiul este proiectat pentru a oferi informații fiabile despre aceste șanse.

Ce fișe medicale vor fi folosite?

Fișele dvs. de screening vor fi în legătură, folosind informații precum numele dvs. și data nașterii, cu datele colectate în mod regulat în caz de internări sau cancer deținute de NHS Digital. Acest lucru va permite cercetătorilor să evalueze riscurile și avantajele suplimentare din screening.

După ce s-a făcut legătura, totuși, toate aceste fișele vor fi trecute în anonimat astfel încât cercetătorii atunci când le folosesc nu vor putea identifica nicio persoană fizică. Procesul și analizarea datelor sunt organizate de către o echipă de cercetare de la Universitatea din Oxford.

Ce se întâmplă dacă nu doriți să participați?

Dacă nu doriți să acceptați această invitație, vă rugăm să informați unitatea de screening de sân locală cu privire la faptul că nu reușiți să participați. Dacă sunteți în vârstă de 71 sau mai mult nu veți mai fi invitată din nou pentru screening-ul de rutină deoarece acesta se oprește la 70 de ani, dar puteți totuși solicita să fiți examinate dacă doriți acest lucru. Dacă aveți sub 50 de ani, veți fi invitată pentru screening de rutină peste aproximativ 3 ani.

Unde puteți afla mai multe informații despre acest studiu și despre screening-ul pentru sân?

Pentru detalii suplimentare consultați www.AgeX.uk sau solicitați informații de la medicul de familie.

www.AgeX.uk vă oferă informații suplimentare cu privire la studiu, confidențialitatea datelor, cum sunt tratate sau utilizate informațiile de studiu și cum să nu mai participați dacă doriți.

www.gov.uk/topic/population-screening-programmes/breast vă oferă informații suplimentare cu privire la programul de screening pentru sân.

Finanțat de Departamentul de sănătate și asistență socială

Pentru a comanda mai multe exemplare din acest pliant vizitați:

www.gov.uk/phe/screening-leaflets